

DeLaval szoftver és online szolgáltatás

Használati feltételek

A jelen Használati feltételek (továbbiakban: a "**Feltételek**") szabályozzák az egyes DeLaval szoftverekhez való jogosultságot és felhasználást (ideértve de nem kizárólag a mobil alkalmazásokat), a DeLaval online szolgáltatásokhoz (pl. "a szoftver mint szolgáltatás") való jogosultságot és felhasználást, valamint az ilyen szoftverek és szolgáltatások révén vagy azzal kapcsolatban rendelkezésre bocsátott vagy előállított dokumentációt és adatokat. A Feltételekben minden ilyen szoftvert, online szolgáltatást, illetve a szoftver vagy szolgáltatás révén vagy azzal kapcsolatban rendelkezésre bocsátott vagy előállított dokumentációt és adatot "**Szolgáltatás**"-nak nevezünk.

Bármely Szolgáltatás aktiválásakor és telepítésekor Ön, vagy bármely egyén vagy szervezet, akinek nevében cselekszik (a továbbiakban mindegyiket "Ön"-nel jelöljük), ezeket a Feltételeket elfogadja, és magára nézve kötelezőnek tekinti. Ha Ön ezeket a Feltételeket nem fogadja el, vagy arra nincs felhatalmazása, a Szolgáltatás aktiválásához, telepítéséhez vagy egyéb használatához sem kap engedélyt.

Ha Ön ezeket a Feltételeket nem fogadja el, visszaléphet a Szolgáltatáshoz való engedély vagy előfizetés legutóbbi vásárlásától, amelyet a DeLavalnál (meghatározás lejjebb) vagy annak meghatalmazott forgalmazójánál bonyolított. A visszalépés joga 30 nappal a Szolgáltatás azon verziójának aktiválását vagy telepítését követően jár le, melyre a vásárlás vonatkozott, vagy 60 nappal a vásárlást követően, illetve amelyik hamarabb bekövetkezik. A visszalépést követően Önnek azonnal meg kell szüntetnie az illető verzió használatát, és értelemszerűen a rendszereiről azonnal el kell távolítania az ilyen verzió minden részleges vagy teljes példányát, valamint vissza kell juttatnia a példányt tartalmazó minden fizikai adathordozót (pl. pendrive-okat).

1. ADATOK ÉS MAGÁNÉLET

A Szolgáltatás bármely általa irányított vagy monitorozott szoftverből, szolgáltatásból, rendszerből és termékből adatokat vonhat ki, és ezeket automatikusan továbbíthatja, vagy távoli adatgyűjtésre rendelkezésre bocsáthatja a DeLaval International AB részére, cégjegyzékszám 556012-3928, cím P.O. Box 39, Gustaf de Lavals väg 15, SE 147 21, Tumba, Svédország ("**DLI**") vagy a DeLaval csoport bármely más szervezete (meghatározás lejjebb) részére. A Szolgáltatással kapcsolatban más adatokat is be lehet gyűjteni vagy létre lehet hozni.

Az Ön személyes adatainak védelme fontos a DLI számára). Kérjük, olvassa el a [DeLaval szoftver és online szolgáltatás. Nyilatkozat az adatok és a magánélet védelméről](#)-t (letölthető és kinyomtatható itt: <http://www.delaval.com/legal/>), mely leírja, hogy az adatokat mikor, hogyan és milyen célra dolgozzák fel (pl. begyűjtik, előállítják, megtartják, használják, reprodukálják, kombinálják, módosítják és nyilvánosságra hozzák) a Szolgáltatással kapcsolatban. **Szolgáltatásunk aktiválásakor, telepítésekor és használatakor Ön beleegyezik az adatfeldolgozásba (ideértve de nem kizárólag az Önről szóló adatokat is), ahogy azt a DeLaval szoftver és online szolgáltatás, Nyilatkozat az adatok és a magánélet védelméről leírja (ideértve az Európai Unióba és az onnan történő adatátvitelt, de arra nem korlátozva), és a DeLaval Holding AB és az általa közvetlenül vagy közvetve irányított minden szervezet (a "DeLaval csoport"), pl. a DLI, a Lattec I/S és a DairyDataWarehouse B.V. részére folyamatos, jogdíjmentes, átadható, tovább engedélyezhető és világszerte érvényes engedélyt ad az Ön Felhasználóspecifikus Adatainak (meghatározás lejjebb) feldolgozására, az itt leírtak szerint. Ha Ön a beleegyezés bármely részét visszavonja, a Szolgáltatás egyes funkcióit nem tudja majd használni.**

A fentiek ellenére, amennyiben az Ön által a Szolgáltatás részére átadott bármely információ olyan személyes adatot is tartalmaz, amely: (a) harmadik felekre (pl. az Ön dolgozóira, ügyfeleire vagy beszállítóira) vonatkozik; vagy (b) amire a Szolgáltatásnak sem szüksége nincs, sem felkészülve nincs (pl. személyes számítógépes fájlok), és az ilyen adatokat a DeLaval feldolgozza vagy nevében feldolgozzák, akkor az ilyen feldolgozásra a *DeLaval Adatfeldolgozási megállapodása* (letölthető és kinyomtatható innen: <http://www.delaval.com/legal/>) rendelkezései vonatkoznak. Az adatfeldolgozás ilyen viszonyában a DeLaval-t kell tekinteni az „adatfeldolgozónak”, és Ön lesz az „adatkezelő”, leszámlítva az olyan eseteket és azok terjedelmét, amelyekről a <http://www.delaval.com/legal/> explicite rendelkezik.

2. A SZERZŐDÉS FELÉPÍTÉSE

A Feltételek elfogadásával Ön megállapodást köt a DeLaval csoport azon szervezetével, mely az Ön országában vagy régiójában felel az értékesítésért ("**DeLaval**"); az Ön országáért vagy régiójáért felelős szervezetet megkeresheti itt: <http://www.delaval.com/legal/>. A DeLaval csoport egyéb szervezetei (pl. a DLI) nem részesei ezeknek a Feltételeknek, de az alábbiak szerinti egyes jogok őket is megilletik.

3. MOBIL ALKALMAZÁSOK APPLE IPHONE-RA, STB.

Amennyiben egy Szolgáltatás olyan mobil applikáció, melyet Ön letölthet az Apple Inc. vagy bármely leányvállalata által működtetett App Store szolgáltatásból, a mobil alkalmazásra vonatkozó jogokat és annak használatát az Apple Inc. által kiadott "Licensed Application End User License Agreement"-ben (Végfelhasználói licencszerződés engedélyezett applikációhoz)(<http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes/us/terms.html>) foglalt rendelkezések szabályozzák a jelen Feltételek 4-20. bekezdéseit kiválva. A jelen Feltételek 21. bekezdése (Vonatkozó jog és jogviták) vonatkozik a jogalkalmazási és vitarendezési eljárásokra minden esetben.

4. LICENC

Az olyan személyek vagy szervezetek, melyek jogosan fértek hozzá a Szolgáltatáshoz vagy annak másolatához érvényes licenc kulcshoz, az egyén vagy szervezet (mindegyikük a továbbiakban az "Engedélyes") és a DeLaval vagy annak meghatalmazott forgalmazója közötti megállapodás értelmében, az alább leírt Licencre lesznek jogosultak.

Az Engedélyes korlátozott, nem kizárólagos, át nem ruházható, nem engedélyezhető és tovább nem engedélyezhető engedélyt ad a Szolgáltatás átadott példányának/példányainak aktiválására/telepítésére és használatára, kizárólag a Szolgáltatás rendeltetésszerű használatára és kizárólag az Engedélyes belső üzleti tevékenységéhez, azzal a feltétellel, hogy az Engedélyes elfogadta és teljesíti a jelen Feltételeket, megfizette a vonatkozó licenc- és/vagy előfizetési díjat és megfelel a vonatkozó dokumentációban, ajánlatban, megállapodásban és számlán (a "Licenc") szereplő egyéb megkorlátozásoknak is.

Ha a vonatkozó dokumentáció, ajánlat, megállapodás vagy számla másként nem rendelkezik, a Licenc egy helyszínen (gazdaság) történő használatra korlátozódik. Továbbá, ha a Szolgáltatást egy eszközbe ágyazva vagy arra telepítve nyújtják, a Licenc csak az ilyen eszköz használatára korlátozódik, és a Szolgáltatás nem telepíthető vagy másolható át másik eszközre (kivéve, ha ezt kötelező erejű jogszabály kifejezetten megengedi). Ha a Szolgáltatást másként kell helyben telepíteni, a Licenc a Szolgáltatásnak egy mobil eszközön, számítógépen vagy számítógépes szerveren történő telepítésére és használatára korlátozódik (értelemszerűen), ha arról a vonatkozó dokumentáció, ajánlat, megállapodás vagy számla másként nem rendelkezik.

Az Engedélyes a Licenc alapján lehetővé teheti alkalmazottainak, képviselőinek, vállalkozóinak és ügynökeinek a szoftver használatát az ő nevében, de oly módon felel az ilyen személyek és szervezetek cselekményeiért és mulasztásaiért (akár rendelkeznek az Engedélyes felhatalmazásával, akár nem), mintha azt maga követte volna el.

A Licenc a vonatkozó dokumentációban, ajánlatban, megállapodásban vagy számlán (megfelelő kiválasztandó) előírt engedély vagy előfizetési időszak végén jár le, illetve akkor, ha az Engedélyesnek a Szolgáltatáshoz fűződő használati jogát a 10. bekezdés (Felfüggesztés és visszavonás) értelmében megvonják. Ha engedélyes vagy előfizetési időszakot nem határoztak meg, a DeLaval és/vagy a DLI bármikor megszüntetheti a Licencet. A Licenc lejártakor az Engedélyesnek azonnal meg kell szüntetnie a Szolgáltatás verziójának/verzióinak minden használatát (ide nem értve a Felhasználóspecifikus Adatokat), amelyre a Licenc vonatkozik, és értelemszerűen meg kell semmisítenie ezen verziók minden teljes és részleges példányát.

5. MAGATARTÁSI KÓDEX

A Szolgáltatás nem használható vonatkozó Licenc hatályán kívül (ez nem vonatkozik a Felhasználóspecifikus Adatokra). Továbbá a Szolgáltatást Ön csak a Feltételekben és a vonatkozó jogszabályokban előírtaknak megfelelően használhatja, azt másképp nem aknázhatja ki. Az előzőek korlátozása nélkül meg kell jegyezni, hogy Ön nem teheti meg a következőket (kivéve, ha azt a jelen Feltételek vagy a kötelező erejű jogszabály kifejezetten nem engedélyezi): (a) a Szolgáltatást nem terjesztheti, annak bármely részét harmadik fél részére át nem adhatja; (b) a Szolgáltatást nem sokszorosíthatja, nem készíthet belőle származó munkát, nem módosíthatja, szét nem szedheti, le nem bonthatja és vissza nem fejtheti egyik részét sem; (c) az illetéktelen cselekedetek elleni technikai intézkedéseket nem kerülheti meg (pl. azokat, melyek a Szolgáltatás nyers adataihoz való hozzáférést korlátozzák); és (d) nem használhatja a Szolgáltatást olyan módon, amely visszaél, támadja, károsítja, hatástalanítja, túlterheli vagy megrongálja a Szolgáltatást vagy az azzal összefüggő vagy hozzá kapcsolódó bármely szoftvert, szolgáltatást, rendszert vagy terméket. **A DLI fenntartja a jogot, hogy a Szolgáltatásba mechanizmusokat építsen be, mellyel annak használatát követi nyomon és a Feltételeknek való megfelelést igazolja.**

6. REGISZTRÁCIÓ ÉS HITELESÍTÉSI ADATOK

A Szolgáltatás egészének vagy egyes részeinek használatához felhasználói fiókot kell regisztrálni. Ön felel azért, hogy a regisztráció során megadott információk igazak és pontosak, továbbá az ilyen adatok pontos karbantartásáért (pl. az Ön email címe) is Ön felel. Ön köteles minden, a Szolgáltatás használatához kiadott vagy

létrehozott hitelesítési adatot (licenc kulcs, felhasználói név és jelszó) bizalmasan kezelni, ezeket harmadik félnek nem fedheti fel, és számára másképp sem nyújthat hozzáférést a Szolgáltatáshoz (kivéve a jelen Megállapodásban kifejezetten engedélyezett módon). Ha Ön okkal gondolja, hogy harmadik fél jogosulatlanul hozzáfért az Ön hitelesítési adataihoz vagy a Szolgáltatáshoz, arról a DLI-t haladéktalanul értesítenie kell.

7. TULAJDONJOG

A fenti 1. bekezdésben (Adatok és magánélet) leírt engedély szerint sem a DeLaval, sem a DLI vagy a DeLaval csoport egyik szervezete sem rendelkezik az olyan adatok tulajdonjogával, amit Ön visz be a Szolgáltatásba, vagy amit a Szolgáltatás kifejezetten az Ön számára és az Ön sajátos körülményei ("**Felhasználóspecifikus Adatok**") részére hoz létre, és ezek a Feltételek nem korlátozzák Önnek az ilyen Felhasználóspecifikus Adatok használatához fűződő jogát. Kétségek elkerülése végett a Felhasználóspecifikus Adatokba az olyan adat nem tartozik bele, amit a DeLaval csoport önállóan tárol a Szolgáltatás Ön általi használatáról, illetve amit a Szolgáltatás aktiválásának vagy telepítésének részeként vagy azzal kapcsolatban adtak át.

A Felhasználóspecifikus Adatokat kivéve a DLI (vagy leányvállalatai és licenc adói) a tulajdonosa és fenntartója minden, a szoftverhez kötődő márkanévhez, kereskedelmi névhez, szabadalomhoz, szerzői joghoz, szomszédos joghoz, bizalmas információhoz, kereskedelmi titokhoz, know-how-hoz és egyéb szellemi tulajdonhoz és ahhoz köthető joghoz (legyenek ezek bejegyezve vagy sem, ideértve a rájuk vonatkozó regisztrációs kérelmet) kapcsolódó jognak, jogcímnek és érdekeltiségnek. A DLI (vagy értelemszerűen annak leányvállalatai vagy licenc adói) fenntart minden olyan jogot, amelyet a jelen Feltételek kifejezetten nem adnak meg.

8. KARBANTARTÁS

A kétségek elkerülése miatt sem a DeLaval, sem a DLI vagy a DeLaval csoport más szervezete sem köteles a Szolgáltatással kapcsolatban semmilyen támogatást, karbantartást vagy más szolgáltatást nyújtani, kivéve ha ennek mértékéről írásbeli megállapodás születik. Ha azonban ilyen támogatást, karbantartást vagy más szolgáltatást nyújt, ezekre is vonatkoznak a „Szolgáltatásra” vonatkozó rendelkezések a 13. pontban (Felelősség korlátozása), kivéve, ha ezekről más, írásos megállapodás születik.

9. KÁRTALANÍTÁS

Ön köteles a DeLaval Groupot kártalanítani és kármentességéről gondoskodni minden felelősség, reklamáció, veszteség, kár, költség és kiadás (ideértve az észszerű ügyvédi díjazást) esetében, ami felmerül vagy azt elszenvedik a jelen Feltételek megsértése miatt vagy az Ön hanyagsága következtében, ideértve a harmadik féltől származó bármely reklamációt vagy követelést, mely a Szolgáltatáshoz való hozzáférésekből vagy annak használatából, a Feltételek megsértéséből, bármely szellemi tulajdonjog vagy más személyi vagy szervezeti jog megsértéséből ered, Ön vagy bármely harmadik fél által, aki az Ön Szolgáltatási accountját vagy a Szolgáltatási hitelesítési adatait használja.

10. FELFÜGGESZTÉS ÉS VISSZAVONÁS

A DLI bármikor felfüggesztheti Önnek a Szolgáltatás használatához fűződő jogát (ide nem értve a Felhasználóspecifikus Adatokat), ha a DeLaval részére nem fizetik meg a vonatkozó licenc- vagy előfizetési díjat azért, hogy Ön használja a Szolgáltatást, vagy ha a DLI megalapozott véleménye szerint: (a) Ön megsértette a jelen Feltételeket; vagy (b) a Szolgáltatásnak az Ön általi használata a Szolgáltatás vagy bármely azzal összefüggő vagy kapcsolódó szoftver, szolgáltatás, rendszer vagy termék biztonságát vagy működését veszélyezteti. A felfüggesztésről Ön értesítést kap. Ha a felfüggesztés oka észszerű módon orvosolható, a DLI észszerű keretek közt mindent megtesz, hogy az Önnek a szoftverhez való hozzáférést helyreállítsa, rögtön azután, hogy a DLI megalapozott megítélése alapján a felfüggesztés oka elhárult. A DLI végleg megvonhatja Öntől a szoftverhez való hozzáférést (ide nem értve a Felhasználóspecifikus Adatokat), ha a felfüggesztés oka észszerűen nem orvosolható, vagy azt a DLI első értesítését követő 30 napon belül nem orvosolják.

Továbbá, ha a szolgáltatás bármely részének a DeLaval csoport bármely szervezete által vagy annak nevében adnak tárhelyet vagy másként irányítják (pl. online szolgáltatásként), a Szolgáltatásnak ezt a részét bármikor felfüggeszthetik vagy visszavonhatják, hacsak az Engedélyes meg nem fizeti a Szolgáltatás ezen részének használatára vonatkozó különdíjat az adott külön, és meghatározott időszakra (pl. évre), és ez az időszak még nem járt le.

11. SZOLGÁLTATÓI MEGÁLLAPODÁS

A Szolgáltatásra a <http://www.delaval.com/legal/> oldalon vagy másképp, írásban meghatározott mértékben szolgáltatói vagy hasonló megállapodás ("**SLA**") vonatkozhat. Az SLA-ban foglalt korlátozások mellett az SLA a Szolgáltatásnak csak azon részeire vonatkozik, melynek a DeLaval csoport bármely szervezete által vagy annak nevében adnak tárhelyet vagy irányítanak, és nem vonatkozik arra a mértékre, ameddig a teljesítést vis major vagy más, a DeLaval által észszerűen nem befolyásolható körülmény akadályozza. Továbbá, ha az SLA az

Engedélyest bármely kötbérre vagy más pénzbüntetésre jogosítja fel, ez a kötbér vagy büntetés lesz az Engedélyes egyetlen és kizárólagos jogorvoslata azért a sérelemért, amire a kártérítés vagy büntetés vonatkozik.

12. KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

A DeLaval az Engedélyes érdekében szavatolja, hogy a Szolgáltatás legutoljára átadott verziója minden anyagi tekintetben képes azokat a tulajdonságokat és funkciókat nyújtani, amit a DeLaval csoport által a Szolgáltatás érintett verziójának kibocsátásakor kiadott szolgáltatási dokumentáció leír, a 10. bekezdésben (Felfüggesztés és visszavonás) írtak alapján, és feltéve, hogy az érintett Licenc érvényes marad, és az érintett Szolgáltatást a dokumentáció alapján megfelelően aktiválták/telepítették. A jótállás lejár: (a) 90 naptári nappal azután, hogy a Szolgáltatás érintett verzióját az Engedélyes rendelkezésére bocsátották fizikai adathordozón, elektronikusan letölthető módon vagy másképp, amennyiben a Szolgáltatást egy eszközbe ágyazva vagy arra telepítve adták át, vagy másképp szánták helyi telepítésre; egyébként pedig a sérelem első előfordulását követő 90. naptári napon. Amennyiben a jótállás sérelmét az Engedélyes a jótállás lejárta előtt írásban jelenti, a DeLaval (vagy meghatalmazott forgalmazója) megkísérli a sérelmet orvosolni. Ha a DeLaval nem képes a sérelmet észszerű időn belül orvosolni, az Engedélyes egyszeri és kizárólagos megoldásként jogosult a Licenc felmondására, s így a licencdíj vagy legutolsó előfizetési díj felhasználatlan részének arányos visszatérítésére, amit az Engedélyes a Szolgáltatásnak azon verziójáért fizetett, amire a jótállási követelés vonatkozik: ezt a visszafizetést az a szervezet végzi, amely az ilyen díjfizetések fogadására eredetileg jogosult volt. A visszafizetésnek az a feltétele, hogy a Szolgáltatás érintett verziójának minden, részleges és teljes példányát eltávolítsák az Engedélyes rendszereiből, és az ilyen példányokat tartalmazó minden fizikai adathordozót (pl. pendrive-ot) is visszajuttassák. Sem a DeLaval, sem meghatalmazott forgalmazói nem felelnek a Szolgáltatásért, az ebben a bekezdésben (Korlátozott jótállás) szereplő rendelkezéseket, és megfelelő esetben a 11. bekezdésben (Szolgáltatói megállapodás) foglaltakat, illetve az egyéb, külön és írásos megállapodásokat leszámítva.

13. FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

Kivéve a 11. bekezdésben (Szolgáltatók megállapodás) és a 12-ben (Korlátozott jótállás) kifejezetten leírt rendelkezéseket, és a vonatkozó jogszabály által megengedett legnagyobb mértékig, a Szoftvert az "ahogy van" és átvételi állapotban adják át ("as is" és "as available" alapon), a Szolgáltatás elérhetőségére, minőségére, megfelelőségére és pontosságára vonatkozó kifejezett, vélelmezett vagy egyéb garancia nélkül, és minden kellékszavatosság, jogcím és jogtisztasági szavatosság kifejezett kizárásával. Ez a felelősségkizárás vonatkozik minden kárra, veszteségre és sérelemre, ami a DeLaval csoport bármelyik szervezetének hanyagságából vagy mulasztásából, számítógépes vírustól vagy más hasonló tételtől, telekommunikációs hibából vagy az Ön információihoz lopás útján vagy más módon való jogosulatlan hozzáféréstől vagy azok használatából ered. Sem a DeLaval, a DLI, sem a DeLaval csoport egyik szervezete sem felelős a szoftvert bármely harmadik személy részéről érő bűnös, kárt okozó vagy hanyag cselekményből vagy mulasztásból eredő cselekedetért.

Sem a DeLaval, a DLI, sem a DeLaval csoport egyik szervezete sem felelős szerződésileg vagy azon kívül, sem objektív felelősségre, hanyagságra vonatkozó vagy más jogi elmélet alapján semmilyen kárért vagy veszteségért (legyen az közvetlen, közvetett, véletlen, különleges, büntető célú, következményes vagy más kár vagy veszteség), ideértve a profit- vagy adatvesztést, és nem felelős a Szolgáltatás egészének vagy részének használatából vagy használni nem tudásából eredő semmilyen költségért és kiadásért, még akkor sem, ha az ilyen kár, veszteség vagy kiadás lehetőségére felhívták a figyelmet. Ön minden ilyen lehetséges felelősségtől eláll a vonatkozó jogszabályok által lehetővé tett legnagyobb mértékig.

Ön a jelen Feltételekből, a Szolgáltatásból, annak vagy részének használatából vagy a használat lehetetlenségéből eredő vagy ehhez kapcsolódó semmilyen igényt vagy keresetet annak semmilyen formájában sem indíthat egy évvel azután, hogy az igény vagy kereset felmerült.

A jelen bekezdésben felsorolt felelősségi korlátozások nem érvényesek amennyiben a nevezett veszteséget vagy kárt szándékkal okozták (szándékos károkozás) vagy a cselekedet következményeinek figyelmen kívül hagyásával (súlyos gondatlanság). Továbbá a jelen Szerződésben semmi nem korlátozza vagy zárja ki a felelősséget a csalás vagy csalárd, hamis állítás, hanyagságból eredő haláleset vagy személyi sérülés vagy más felelősség miatt, amit a vonatkozó törvény sem korlátoz vagy zár ki.

14. HARMADIK FÉL SZOFTVERE ÉS SZOLGÁLTATÁSAI

A Szolgáltatás tartalmazhatja vagy beágyazhatja harmadik fél olyan szoftverét és szolgáltatását, melynek licencét külön szerződés szabályozza, ahogy azt a Szolgáltatás leírása, dokumentációja vagy egyéb vonatkozó jegyzetfájlljai részletezik. A jelen Feltételek mellett az Önnek az ilyen külön szerződésnek is meg kell felelnie, hogy a Szolgáltatást használhassa.

A Szolgáltatás kapcsolódhat harmadik fél honlapjára vagy szolgáltatásaihoz. Sem a DeLaval, a DLI vagy a DeLaval csoport más szervezete sem felel az ilyen honlapokért vagy szolgáltatásokért, vagy az ilyen honlapokon vagy ezekkel kapcsolatban ajánlott bármely termékért vagy szolgáltatásért.

15. FRISSÍTÉSEK ÉS VÁLTOZTATÁSOK

A DeLaval vagy a DLI alkalmanként, belátása szerint bocsát rendelkezésre verziófrissítéseket vagy javításokat, melyek felváltják vagy kiegészítik a Szolgáltatást. Az ilyen frissítéseket és javításokat az Ön jóváhagyásával (pl. a Szolgáltatás beállításai révén) előzetes értesítés nélkül, távolról lehet telepíteni az Ön rendszerére. Továbbá, ha a szolgáltatás bármely részét a DeLaval csoport bármely szervezete által vagy annak nevében hosted vagy másként irányítják (pl. online szolgáltatásként), a Szolgáltatásnak ezt a részét mindig javíthatják vagy frissíthetik előzetes értesítés nélkül, az Engedélyes azonban kap tájékoztatást az anyagi változásokról, ha megfizette a Szolgáltatás ezen részének használatára vonatkozó különdíjat az adott külön, és meghatározott időszakra (pl. évre), és ez az időszak még nem járt le.

Ezek a Feltételek az irányadók a Szolgáltatás minden múltbeli és jövőbeli verziójánál, ha az adott verzióhoz nem kapcsolódnak külön feltételek, mely esetben azok a feltételek lesznek érvényesek.

A DeLaval alkalmanként, belátása szerint módosíthatja a jelen Feltételeket. Önt az alábbiak szerint értesítik a Feltételek megváltozásáról, és ha Ön az értesítést követően folytatja a Szolgáltatás használatát, azzal a változásokat elfogadta, melyek a folytatólagos használat napján lépnek életbe.

16. ÉRTESTÍTÉSEK

A Feltételekre vonatkozó értesítéseket a DeLaval vagy DLI számára levélben kell elküldeni a bevezetőben megadott címre, a "Legal Affairs" (jogi osztály) részére, és a borítékon a "DeLaval Software and Online Service Terms of Use"-t (DeLaval szoftver és online szolgáltatási feltételeket) feltüntetve. Az Önnek szóló értesítéseket a Szolgáltatásban jelentik be, vagy elküldik emailben vagy postán az Ön hivatalos postai címére vagy bármely más postai vagy email címre, amit az Ön a Szolgáltatás használatával kapcsolatban vagy a DeLaval csoporttal vagy annak bármely meghatalmazott forgalmazójával folytatott kommunikációjában megadott vagy használt.

17. A FELTÉTELEK TELJESSÉGE

A jelen Feltételek tartalmazzák a DeLaval csoport minden kötelezettségét és felelősségét a szolgáltatással kapcsolatban, és a DeLaval bármely és minden törvény által rendelt és kizárható kötelezettséget és felelősséget ezúton kizár. A Szolgáltatáshoz tartozó de a jelen Feltételekben kifejezetten nem részletezett képviseletek, ígérek és feltételek a DeLaval csoportot nem kötelezik.

18. ELVÁLASZTHATÓSÁG

Amennyiben a Feltételek bármely rendelkezése érvénytelennek vagy végrehajthatatlannak bizonyul, a többi rendelkezés érvényben marad, és az ilyen rendelkezést másik váltja fel, amely megfelel a jelen Feltételek céljának és szándékának.

19. ÁTRUHÁZÁS

Ön a DeLaval előzetes, írásos beleegyezése nélkül nem ruházhat át vagy más módon nem engedélyezhet semmilyen, a jelen Feltételekből eredő jogot vagy kötelezettséget. A DeLaval a jelen Feltételekből fakadó jogait és kötelezettségeit a DeLaval csoport bármely más szervezetére átruházhatja vagy engedélyezheti. A DeLavalnak, DLI-nek és a DeLaval csoport más szervezeteinek átadott jogok szabadon átruházhatóak.

20. FORDÍTÁSOK

A jelen Feltételeket illetően az angol nyelvű az egyetlen kötelező érvényű változat, függetlenül attól, hogy rendelkezésre bocsátottak-e más nyelvű fordításokat. Ha az angol nyelvű változat és bármely más nyelvű fordítás között eltérés vagy következetlenség fordul elő, az angol nyelvű változat az irányadó. Az angol nyelvű változat letöltésre és kinyomtatásra elérhető itt: <http://www.delaval.com/legal/>.

21. ALKALMAZANDÓ JOG ÉS JOGVITÁK

A jelen Feltételek (ideértve a jelen záradékot is) és a belőle fakadó vagy vele kapcsolatban álló szerződéses és nem szerződéses kötelezettségek (a Licencet is ideértve) esetében Svédország jogszabályai irányadóak, aszerint értelmezendők, ide nem értve annak kollíziós szabályait. A Feltételekből vagy azzal kapcsolatban fakadó jogvitát, nézetkülönbséget vagy követelést, vagy az abból vagy azzal kapcsolatban fakadó bármely szerződéses vagy szerződésen kívüli kötelezettséget, vagy annak megsértését, felmondását vagy érvénytelenségét választottbírói eljárás útján rendezik a Stockholm Chamber of Commerce (stockholmi kereskedelmi kamara) Arbitration Institute (választottbírói intézete) Arbitration Rules (választottbírói eljárási szabályzata) szerint. A választottbírói eljárás helyszíne Stockholm, Svédország. A választottbírói eljárás nyelve angol, ha a felek másról nem állapodnak meg. A választottbírói eljárást és az azzal kapcsolatban felfedett információt és dokumentációt minden részes fél bizalmasan kezeli. A fentiekől függetlenül a DeLaval csoportnak mindig jogában áll bírósághoz vagy bármely illetékes joghatóságú hatósághoz fordulni a DeLaval csoport szellemi tulajdonjogának érvényesítéséért, és/vagy fizetési követelések biztosításáért, valamint, hogy a jogsértés megszüntetéséért és egyéb, ideiglenes intézkedésekért folyamodjon.

